
А. В. ВОЛКОВ

Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН,
С.-Петербург, Россия

**Книги из личной библиотеки Дмитрия Ростовского
в собрании Феофилакта Лопатинского
(к вопросу об источниках «Келейного летописца»)**

РЕЗЮМЕ

В статье рассматриваются книги из личной библиотеки Дмитрия Ростовского, сохранившиеся в составе собрания Феофилакта Лопатинского в Научно-исследовательском отделе редкой книги БАН. Основная часть этих книг — несколько томов из библейских комментариев Корнелия а Лапиде и «Хроника» Иоанна Навклира — послужили источниками при создании последнего крупного сочинения Дмитрия Ростовского, «Келейного летописца». На примере комментариев Корнелия а Лапиде к историческим книгам Ветхого Завета делаются определенные выводы об особенностях работы Дмитрия Ростовского с заимствованным материалом. Сочинение голландского иезуита, во-первых, служит для Дмитрия источником сведений по хронологии, а во-вторых, позволяет ему сослаться на авторов, сочинения которых не были ему доступны непосредственно. Однако в первом случае Дмитрий Ростовский приводит сведения из других трудов по Священной истории, подчеркивая хронологические противоречия между различными авторами и указывая на невозможность точно датировать библейские события. Во втором случае цитаты из отцов Церкви могут использоваться Дмитрием Ростовским для подтверждения точки зрения, противоположной той, которой придерживался автор источника, откуда эти цитаты заимствовались. Также в статье рассмотрены некоторые пометы, оставленные Дмитрием Ростовским в экземпляре комментариев Корнелия и получившие отражение в «Келейном летописце».

Ключевые слова: Дмитрий Ростовский, «Келейный летописец», Корнелий а Лапиде, священная история, библейская хронология.

Aleksandr V. Volkov (Institute of Russian Literature (Pushkinskii Dom) of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, Russia). Books from the Private Library of Dimitrii of Rostov in Theophylactus Lopatinsky's Collection: Issues Regarding the Sources of the Keleinyi letopisets

ABSTRACT

The article examines the books from the personal library of Dimitrii of Rostov, preserved as part of Theophylactus Lopatinsky's collection at the Rare Book Department in the Library of the Russian Academy of Science. The main part of these books — several volumes of biblical commentaries by Cornelius a Lapide and the *Chronicle* by John Naucler — served as sources for the *Private Chronicle (Keleinyi letopisets)*, the last major work by Dimitrii of Rostov. Using the commentaries of Cornelius a Lapide on the historical books of the Old Testament as an example, the author of the article demonstrates the features of Dimitrii's work with borrowed materials. Firstly, Cornelius' work serves as a source of chronological information for Dimitrii, and secondly, it allows him to cite authors whose works weren't available to him. In the first case,

Dimitrii provides information from other works on sacred history, emphasizing the chronological contradictions between various authors and pointing out the impossibility of accurately dating biblical events. In the second case, quotations from the Church Fathers can be used by Dimitrii of Rostov to confirm a point of view opposite to that held by the author of the source from which these quotations were borrowed. The article also examines some notes left by Dimitrii of Rostov in his copy of Cornelius' commentaries and reflected in the *Keleinyi letopisets*.

Keywords: Dimitrii of Rostov, *Keleinyi letopisets*, Cornelius a Lapide, sacred history, biblical chronology.

Святитель Димитрий Ростовский (1651—1709) — одна из самых значительных фигур духовной и интеллектуальной жизни России рубежа XVII—XVIII вв. Его творческое наследие включает в себя многочисленные проповеди, масштабный агиографический свод «Книгу житий святых», самобытное сочинение по библейской истории «Келейный летописец», духовные драмы, полемические сочинения.

Основной чертой писательского метода Димитрия Ростовского является опора на многочисленные источники, прежде всего сочинения западноевропейских теологов и историков XVI—XVII вв. Творческими потребностями святителя определялся состав его обширной личной библиотеки. Как отмечает Л. А. Янковская, «многочисленные записи и пометы в книгах, точные ссылки на конкретные издания или рукописи, письма с просьбами прислать или списать ту или иную книгу свидетельствуют о том, что святитель Димитрий собирал их отнюдь не из библиофильства, а для писательской работы».¹

После смерти Димитрия Ростовского иеромонахом Спасо-Яковлевского монастыря Филаретом была составлена «Роспись книг келейных», дающая, однако, лишь самое общее и приблизительное представление о библиотеке ростовского митрополита: в «Росписи» приведены только имена авторов или названия книг, без указания места и года издания, из-за чего с ее помощью невозможно установить, какие именно издания принадлежали святителю.² Кроме того, небольшой, но довольно важный массив книг из библиотеки Димитрия Ростовского отражен в составленном под его непосредственным надзором и собственноручно им поправленном перечне из трех частей, озаглавленных „Historici“, „Sinopses Historicae“, „Chronologistae“; этот перечень сохранился в составе рукописи РГАДА, ф. 381 (рукописные книги Московской синодальной типографии), № 420, л. 444—445 и был опубликован Л. А. Янковской,³ датировавшей его 1705—1706 гг. — временем работы над «Келейным летописцем». Здесь, помимо авторов, указаны также годы издания книг, что существенно упрощает их идентификацию. Наконец, значительная часть книг из библиотеки Димитрия Ростовского дошла до нашего времени; большинство принадлежавших ему печатных изданий хранится в РГАДА (собрание библиотеки Московской Синодальной типографии), большинство рукописей — в Отделе рукописей ГИМ. Кроме того, экземпляры книг, принадлежавшие

¹ Янковская Л. А. Литературно-богословское наследие святителя Димитрия Ростовского: восприятие иезуитской науки XVI—XVII вв.: Дис. ... д-ра филол. наук. М., 1994. С. 103.

² Первая публикация: Москвитянин. 1855. Т. 6, № 21—22. С. 79—86. Далее ссылки на «Роспись» приводятся по изданию: Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время (1651—1709). СПб., 1891.

³ Jankowska L. A. «Latopis celejny» św. Dymitra Rostowskiego wobec biblijnej historiografii protestanckiej («Chronologia» Jana Funka i inne źródła) // Biblia w literaturze i folklorze narodów wschodniosłowiańskich. Roczniki humanistyczne. 1996. Т. 44, zeszyt 7. S. 31—32.

Димитрию Ростовскому, обнаруживаются и в других собраниях. Ряд изданий, которыми святитель активно пользовался при работе над собственными сочинениями, сохранился в Научно-исследовательском отделе редкой книги БАН, в составе мемориальной библиотеки Феофилакта Лопатинского.

Феофилакт (в миру Федор Леонтьевич Лопатинский; ок. 1680—1741) — видный церковный деятель Петровской эпохи, богослов и философ. Уроженец Вольни, он получил образование в Киево-Могилянской коллегии и Польше, затем непродолжительное время преподавал в Киеве; дальнейшая его деятельность была связана со Славяно-греко-латинской академией в Москве, где он занимал должности префекта и наставника философии (с 1704), наставника богословия (с 1706 до 1722), ректора академии и архимандрита Заиконоспасского монастыря (с 1708). В 1722 г. был назначен советником Синода и архимандритом Чудова монастыря; в 1723—1738 гг. — епископ (с 1725 г. архиепископ) Тверской и Кашинский. Вел многолетнюю полемику с Феофаном Прокоповичем; не без участия последнего в 1735 г. был арестован по политическому делу, в 1738—1740 гг. находился в заключении.⁴ После ареста библиотека Феофилакта была конфискована Тайной канцелярией, а после его смерти по завещанию передана в Тверскую духовную семинарию (хотя и не в полном составе), составив основу ее библиотеки, которая впоследствии пополнялась книгами из собраний других церковных деятелей (Афанасия Вольховского, Арсения Верещагина, Платона Левшина). После 1917 г. библиотека семинарии была передана Калининскому государственному педагогическому институту, откуда в 1959 г. редкие книги перешли в БАН, составив отдельное собрание.⁵

О личном знакомстве Димитрия Ростовского и Феофилакта Лопатинского доподлинно неизвестно. «Отец ректор» упоминается в двух письмах ростовского митрополита к Андрею Бодаковскому, своему бывшему писарю и ученику, в 1708—1709 гг. продолжавшему образование в Славяно-греко-латинской академии.⁶ Каким путем попали книги из библиотеки Димитрия Ростовского к Феофилакту Лопатинскому, также неизвестно; как можно судить по «Росписи» Филарета, все они (кроме одной) достались Феофилакту Лопатинскому уже после смерти Димитрия Ростовского.

В библиотеке Феофилакта Лопатинского сохранились следующие книги, принадлежавшие Димитрию Ростовскому (факт принадлежности установлен Д. Д. Гальциным):

1. *Liberiusz Jacek*. Gwiazda Morzka Naswiętsza Panna Marya trzydziestą Kazań ná Hymn Ave Maris Stella po różnych w Krakowie kościołach. Kraków: W Drukarni Stanisława Piotrkowczyka, 1670. — [26], 688, [10] s.

Книга представляет собой собрание из тридцати проповедей на богородичные праздники краковского каноника Яцека Либериуша (1599—1673); в основу проповедей положен известный католический гимн «Ave, maris stella» («Радуйся, звезда морская»)⁷. На форзаце книги находится собственноручная

⁴ См.: Николаев С. И. Лопатинский Федор Леонтьевич (в монашестве — Феофилакт) // Словарь русских писателей XVIII века. СПб., 1999. Вып. 2. С. 226—228.

⁵ Исчерпывающее описание собрания Феофилакта Лопатинского см.: Библиотека Феофилакта Лопатинского (ок. 1680—1741): Каталог / Сост. Д. Д. Гальцин, Г. Н. Питулько. СПб., 2016.

⁶ Федотова М. А. Эпистолярное наследие Димитрия Ростовского: исследование и тексты. М., 2005. С. 184—186.

⁷ Об авторе и этом сочинении см.: *Rumiński St.* Nauka ks. Jacka Liberiusza o świętości Matki Bożej // *Nasza Przyszłość*. 1976 Т. 45. С. 37—71.

запись Дмитрия Ростовского: «Possessor huius libri Demetrius Savics Metropolita Rostouiensus etc: Iste liber dono oblatus ab illustrissimo Metropolita Rostouiensi etc: Barlaamo Kosowskei Ep(isco)po Ircutiensi Nerczynieninsq(ue) Sibiriensi. Anno 1706, 10bris 23. An: 1706. iunii 9». Как можно судить по этой записи, Дмитрий Ростовский стал владельцем этой книги 10 июня 1706 г., а 23 октября того же года подарил ее Варлааму Коссовскому (ок. 1654—1721), своему соученику по Киево-Могилянской коллегии, только что назначенному епископом Иркутским и Нерчинским.⁸ Таким образом, неудивительно, что в «Росписи» Филарета этой книги нет; зато в описи обширной библиотеки Варлаама Коссовского, составленной после его смерти, упоминается «Книга печатная, полская, называемая Гвяздоморская», в которой опознается рассматриваемое издание.⁹ После смерти Варлаама часть принадлежавших ему книг была передана Феофилакту Лопатинскому; в составе его библиотеки обнаруживаются еще три польских книги с владельческими надписями Варлаама Коссовского.¹⁰ Что же касается Яцека Либернуша, это не единственное его сочинение, имевшееся у Дмитрия Ростовского; как убедительно доказала Л. А. Янковска, при работе над «Келейным летописцем» святитель несколько раз обращался к сборнику проповедей этого же автора на господские праздники.¹¹

2. Издательский конволют, включающий в себя следующие аллигаты:

a) *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue, Iudicum, Ruth, IV. Libros Regum et II. Paralipomenon. Antverpiae: Apud Iacobum Meursium, 1653. Tomus I. continens lib. Iosue, Iudicum, Ruth et 1. Regum. — [6], 359 p.;*

b) *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue, Iudicum, Ruth, IV. Libros Regum et II. Paralipomenon. Antverpiae: Apud Iacobum Meursium, 1653. Tomus II. continens lib. 2. 3. 4. Regum, et duos Paralipomenon. — 400, [27] p.;*

c) *Cornelius a Lapide. Commentarius in Esdram, Nehemiam, Tobiam, Iudith, Esther et Machabaeos. Antverpiae: Apud Iacobum Meursium, 1653. — [6], 171, [28], 142, [16] p.*

Многотомные комментарии ко всем книгам Библии (кроме Книги Иова и Псалтири), составленные голландским иезуитом Корнелием а Лапиде (Корнелис ван ден Стен; 1567—1637),¹² играли важную роль для Дмитрия Ростовского; ссылки на них встречаются в большинстве сочинений святителя,¹³ особенно же изобилует ими «Келейный летописец». Данный конволют, объединивший в себе комментарии Корнелия ко всем историческим книгам Ветхого Завета, был, как явствует из владельческой записи, приобретен Дмитрием Ростовским еще в августе 1696 г., в бытность его игуменом Глуховского Петропавловского монастыря: «Ex libris Demetrii Sawicz ieromonachi igumeni

⁸ См. о нем: *Алексеев А. И.* Варлаам (Коссовский) // ПЭ. М., 2003. Т. 6. С. 592—593. О его библиотеке см.: *Акишин М. О.* Варлаам Коссовский и его библиотека // Книжные собрания российской провинции: Проблемы реконструкции. Екатеринбург, 1994. С. 97—114.

⁹ *Акишин М. О.* Варлаам Коссовский и его библиотека. С. 106.

¹⁰ См.: Библиотека Феофилакта Лопатинского. С. 16, 172, 259.

¹¹ *Янковска Л. А.* Проповеди краковского каноника Яцека Либернуша как источник сочинений св. Дмитрия Ростовского (одна из ошибок И. А. Шляпкина) // История и культура Ростовской земли: Материалы конференции 1996 г. Ростов, 1997. С. 148—154. Дальнейшая судьба этой книги неизвестна; в «Росписи» Филарета она не упоминается.

¹² См. о нем: *Зайцев Д. В.* Лapid Корнелий // ПЭ. М., 2015. Т. 40. С. 63—64.

¹³ *Федотова М. А.* О двух источниках украинских проповедей Дмитрия Ростовского (Фома Младзьяновский и Корнелий а Лапиде) // ТОДРЛ. СПб., 1993. Т. 48. С. 347.

Baturiensis et Huchowiensis emptus grantisci An: 1696. aug:». Записей, которые свидетельствовали бы о более ранних владельцах, в книге нет. В «Росписи» Филарета экземпляр указан в числе «Корнелъуса книг 10»: «ин Иосве, Юдикум ет либрум Регум».¹⁴

3. *Cornelius a Lapide*. Commentarius in Ecclesiasticum. Antverpiae: Apud Iacobum Meursium, 1653. — [6], 1040, [76] p.

4. *Cornelius a Lapide*. Commentaria in omnes divi Pauli epistolas. Antverpiae: Apud Henricum et Cornelium Verdussen, 1692. — [8], 976, [90] p.

Еще два тома библейских комментариев Корнелия а Лапиде — к Книге Премудрости Иисуса, сына Сирахова (в католической традиции — Liber Ecclesiasticus) и посланиям апостола Павла — в библиотеку Димитрия, в то время настоятеля Новгород-Северского Спасо-Преображенского монастыря, попали вместе, 6 января 1700 г., будучи подаренными ему Иоанном Максимовичем (1651—1715), архиепископом Черниговским и Новгород-Северским. В обеих книгах сохранились практически идентичные владельческие записи Иоанна Максимовича и приписки о получении книг Димитрием Ростовским: «Ex Libris Joannis Maximowicz Archiepiscopi Czernihouiensis Nouogrodensis, toti(us)q(ue) Seueriae (почерком Иоанна Максимовича) à quo donatus Demetrio Sauicz Archimandritae Nouogrodensi An: 1700 Januarij 6 (почерком Димитрия Ростовского)»; «Ex Libris Joannis Maximowicz Archiepiscopi Czernihouiensis Nouogrodensis, Totiusq(ue) Seueriae (почерком Иоанна Максимовича «à quo donatus est Demetrio Sauicz Archimandritae Nouogrodensi An: 1700 Januar: 6 (почерком Димитрия Ростовского)». В «Росписи» Филарета соответственно: «ин Еклес., кви ест Сирах», «ин Епистоляс диви Павли».¹⁵

5. *Nauclerus Iohannes*. Chronica, succinctim co(m)praehendentia res memorabiles seculoru(m) omnium ac gentium, ab initio mundi usq(ue) ad annum Christi nati M.CCCCC. Coloniae: Ex officina Petri Quentel, 1544. — [38], 1042 p.

В отличие от перечисленных выше книг, «Хроника» (первое издание — 1516) швабского историка-гуманиста, первого ректора Тюбингенского университета Иоанна Навклира (Иоганн Фергенганс; ок. 1425—1510) представляет собой сочинение прежде всего светской направленности; Димитрий Ростовский активно пользовался «Хроникой» при создании «Келейного летописца», заимствуя из нее сведения, касающиеся библейской истории, восточных монархий и античной мифологии.¹⁶ Судя по владельческой записи, в которой Димитрий именуется «игуменом монастыря Батуринского и Глуховского», книга попала к нему около 1694—1696; однако в самой записи датировка отсутствует: «Ex libris Demetrii Savicz, Igumeni monasterii Batruriensis et Huchowiensis». В «Росписи» Филарета: «Иоганис Навклери хронограф».¹⁷

Во всех названных книгах сохранились многочисленные пометы, принадлежащие различным лицам, не только владельцам; так, в «Хронике» Навклира обнаруживается запись, сделанная почерком Стефана Яворского.¹⁸

¹⁴ Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. Приложения. С. 55.

¹⁵ Там же.

¹⁶ См.: Волков А. В. «Келейный летописец» Димитрия Ростовского и «Всемирная хроника» Иоанна Навклира // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Сер. III: Филология. 2014. Вып. 3 (38). С. 51—68.

¹⁷ Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. Приложения. С. 55.

¹⁸ См.: Библиотека Феофилакта Лопатинского. С. 471.

Наиболее же многочисленны и узнаваемы пометы, оставленные Димитрием Ростовским; как правило, это подчеркивания в тексте, крестики, значки NB и отчеркивания на полях, в большинстве случаев сделанные киноварью (иногда черными чернилами). Оценочные суждения и полемические высказывания в записях Димитрия Ростовского отсутствуют, хотя в единичных случаях встречаются дополнения и мелкие поправки. Кроме того, в изданиях проповедей Яцека Либеруша и комментариев Корнелия а Лапиде к историческим книгам Ветхого Завета на форзацах выписаны отдельные темы, заинтересовавшие Димитрия Ростовского.

Как уже отмечалось, книги из келейной библиотеки Димитрия Ростовского активно использовались им при создании собственных сочинений. Комментарии Корнелия а Лапиде и «Хроника» Иоанна Навклира входят в число основных источников «Келейного летописца» — комментированного изложения ветхозаветной истории, над которым ростовский митрополит работал в последние годы жизни, в 1707—1709 гг.; этот труд стал закономерным итогом многолетнего интереса Димитрия Ростовского к вопросам библейской истории, прежде всего хронологическим. Книги по этой тематике он приобретал на протяжении всей жизни, вне зависимости от основного предмета своих ученых занятий; рассматриваемые здесь издания Корнелия а Лапиде и Иоанна Навклира появились у него задолго до начала работы над «Келейным летописцем». Что касается «Морской звезды» Яцека Либеруша, то недолгая (менее пяти месяцев) продолжительность нахождения этой книги в составе библиотеки ростовского митрополита, а также крайне небольшое число помет непосредственно в ее тексте свидетельствуют, что она едва ли использовалась Димитрием Ростовским при работе над собственными сочинениями; по крайней мере, в период создания «Келейного летописца» святитель уже не имел ее при себе.

Первенство по количеству ссылок в авторизованных рукописях «Келейного летописца» принадлежит библейским комментариям Корнелия а Лапиде; в наиболее авторитетном списке ГИМ, Синодальное собр., № 53 таких ссылок насчитывается более ста. Поскольку в основе «Келейного летописца» лежит Книга Бытия, то из сочинений Корнелия а Лапиде Димитрий Ростовский чаще всего обращался к «Комментариям к Пятикнижию Моисееву»; как следует из рукописи РГАДА, ф. 381, № 420, ему принадлежало антверпенское издание 1648 г.,¹⁹ однако в настоящее время этот экземпляр не разыскан. В «Келейном летописце» встречаются ссылки и на другие тома комментариев Корнелия, имевшиеся у ростовского митрополита, в том числе и на комментарии к историческим книгам Ветхого Завета. Сопоставление этих ссылок с пометами в принадлежавшем Димитрию Ростовскому экземпляре позволит составить более полное представление об особенностях работы святителя с источниками.

Экземпляр комментариев Корнелия к историческим книгам Ветхого Завета, принадлежавший Димитрию Ростовскому, интересен также тем, что, помимо подчеркиваний в тексте и помет на полях, в нем имеются собственноручные выписки святителя на форзаце. Они выглядят следующим образом:

¹⁹ *Cornelius a Lapide. Commentaria in Pentateuchum Mosis. Antverpiae, 1648.* В «Росписи» Филарета: «ин Пентатевхум» (*Шляпкин И. А.* Св. Димитрий Ростовский и его время. Приложения. С. 55).

Tres actus verae Paenitentiae: contritio, confessio et satisfactio)²⁰

Вода злѣпляющая уста идолопоклонником, fol: 249. 2: C. D.

Anathema quid sit fol 31. 1. B.²¹

Allegoricus et anagogicus sensus fol: 1²²

triplex Regimen Reipublicae: Democraticum, Aristocraticum et Monarchicum:
fol: 91. 2. A.²³

Eleemosynam qui propter Dei amorem facit, etiam si publice illam facit, clam facit, 4. Regum: 4. 235.²⁴

Примечательно, что в этих записях практически не затрагиваются вопросы, касающиеся библейской истории и хронологии; лишь во втором случае Димитрий Ростовский ссылается на комментарий Корнелия к 1 Цар. 7: 6: «*Alii, hanc aquam fuisse certis execrationibus maledictam, ut ea hausta, labia idolatrarum sibi adhaerescerent, nec divelli possent*».²⁵ Видимо, это толкование библейского стиха произвело сильное впечатление на святителя, поскольку в данном месте он сделал отчеркивание на полях и приписку „mirum“.²⁶ Интерес Димитрия Ростовского к историческим вопросам, очевидно, заставил его обратить внимание на сведения о формах государственного устройства — Корнелий а Лапиде во вступлении к комментариям к Книге Судей поднимает вопрос о форме правления в эпоху судей Израиля и приходит к выводу, что она была монархической. Впрочем, темы, обозначенные в этих записях, отчасти соотносятся и непосредственно с «Келейным летописцем». Рассуждения о трех составляющих истинного покаяния Корнелий а Лапиде приводит в связи с тем же стихом 1 Цар. 7: 6: „*Ecce hic tres actus poenitentiae, scilicet contritio significata in effusione aquae; confessio, cum dicunt: peccavimus Domino; satisfactio, cum ieiunant*“;²⁷ на полях Димитрий Ростовский поставил значок NB. Пространные рассуждения о покаянии содержатся в «Келейном летописце», в разделе «Первой тысящи, седмаго ста лѣтъ дѣяния», где описывается, как Господь, видя раскаяние Адама за совершенный им грех, через архангела Уриила наделил его пророческим даром. Три составляющих истинного покаяния святитель раскрывает следующим образом:

Покаяние истинное есть, еже не токмо исповѣдати поистиннѣ грѣхи своя, но и не возвращатися к тому на преждняя злая дѣла, в исправлении же жизни нашае прочее пребывати. Не точию не возвращатися на преждняя, но и сокрушенным сердцем жалѣти о преждесодѣянных. Не точию же жалѣти, но и дозлетво-

²⁰ Три действия истинного покаяния: сокрушение, исповедание, удовлетворение (*лат.*; здесь и далее перевод наш). Окончание записи утрачено.

²¹ Что такое анафема. С. 31. Стб. 1. В. (*лат.*).

²² Аллегорический и анагогический смысл. С. 1. (*лат.*).

²³ Три формы государственного устройства: демократическое, аристократическое и монархическое. С. 91. Стб. 1. А. (*лат.*).

²⁴ Кто творит милостыню из любви к Богу, даже если творит ее публично, творит тайно. 4 Цар.: 4. С. 235 (*лат.*).

²⁵ *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue, Iudicum, Ruth, IV. Libros Regum et II. Paralipomenon. Antverpiae: 1653. Т. 1. Р. 249.* Перевод: «Иные говорят, что на эту воду были наложены некие проклятия, так что губы идолопоклонников, когда ее втягивали, слипались, и их невозможно было разъединить» (*лат.*). В этой и последующих цитатах курсивом выделены слова, подчеркнутые Димитрием Ростовским.

²⁶ Чудо (*лат.*)

²⁷ *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue. Т. 1. Р. 249.* Перевод: «Вот три действия покаяния, а именно: сокрушение, выраженное в проливании воды; исповедание, когда они говорят: „Согрешили мы пред Господом“; удовлетворение, когда они постятся» (*лат.*).

рители за содѣянные грѣхи немалыми покаяния трудами, иже бы не токмо грѣхом содѣянным соравнили, но и превдзишли тыя.²⁸

Конечно, в данном случае едва ли можно говорить о влиянии комментариев Корнелия а Лапиде; Димитрий Ростовский обращается к распространенной христианской концепции и трактует ее вполне самостоятельно. Однако тот факт, что при чтении голландского экзегета Димитрий Ростовский обратил на это место особое внимание, свидетельствует, сколь существенный интерес он уделял вопросу о покаянии.²⁹ В целом же выписки на форзаце рассматриваемого экземпляра касаются довольно обширных богословских тем, обращение к которым можно найти и в других сочинениях святителя.

Конкретные случаи обращения Димитрия Ростовского к комментариям Корнелия а Лапиде отмечены ссылками на полях в «Келейном летописце». Ряд ссылок на комментарии Корнелия а Лапиде к историческим книгам Ветхого Завета встречается в «Хронологии», предваряющей изложение библейской истории по столетиям (после изгнания Адама и Евы из рая) и призванной показать (а в некоторых случаях уладить) несоответствия между Библией, славянскими хронографами и сочинениями европейских историков. Обсуждая вопрос, как долго Самуил был судьей Израиля (в Библии указания на этот счет отсутствуют), Димитрий Ростовский сообщает мнение, что «по кончинѣ Илии жерца, аще и бысть Самуил жрец Господен, но не владѣтель людем даже до двадесяти лѣт онѣх» (л. 33—33 об.). Подкрепляется это мнение следующим образом: «...явѣ то есть от словес блаженнаго Иеронима, глаголющаго сице: от времени, внеже отверженно бысть священство Илиино, даже до Самуилова владѣния, бяху двадесять лѣт бѣд и работы. Доздѣ Иероним» (л. 33 об.). Указание «доздѣ» Димитрий Ростовский использует в случаях, когда он приводит точную цитату; непосредственный источник этой цитаты указан на полях: «S: Hieronymus citatus a Cornelio in 1. Regum. cap: 7. v: 2. fol: 248. 2. V.» (л. 33 об.). Корнелий а Лапиде, комментируя стих 1 Цар. 7: 2, сообщающий о двадцатилетнем пребывании Ковчега Завета в Кириаф-Иариме, приводит мнения различных богословов о том, следует ли расценивать это как указание на двадцатилетний перерыв между смертью Илия и началом правления Самуила в качестве судии Израиля. Сам Корнелий придерживается мнения, что Самуил стал судьей непосредственно после смерти Илия, однако при изложении противоположной точки зрения приводит цитату из приписывавшегося Иерониму Стридонскому сочинения «Еврейские вопросы на Книги Царств и Паралипоменон» (в настоящее время считается неподлинным): «Unde et s(anctus) Hieron(ymus) (vel quisquis est auctor) in Quaest(ionibus) „A tempore, inquit, quo reprobaturum est sacerdotium Heli, usque ad Samuelis ducatum, viginti fuerunt anni miseriarum et servitutis“».³⁰ Вполне точно переведя цитату из «Ев-

²⁸ ГИМ, Синодальное собр., № 53, л. 76 об. Далее «Келейный летописец» цитируется по этому списку, с указанием листов в скобках.

²⁹ Рассуждения о трех составляющих покаяния содержатся в письме «к некоторой духовной персонѣ», предположительно авторства Димитрия Ростовского. См.: Федотова М. А. Комментарии к переписке святителя Димитрия Ростовского // Древняя Русь: Вопросы медиевистики. 2019. № 2 (76). С. 137.

³⁰ *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue*. Т. 1. Р. 248. Перевод: «Вследствие чего св. Иероним (или кто бы ни был автором) в „Вопросах“ говорит: „С того времени, когда было отвергнуто священство Илия, и до предводительства Самуила прошло двадцать лет страданий и рабства“» (лат.).

рейских вопросов», Димитрий Ростовский игнорирует сомнения, высказанные голландским иезуитом относительно принадлежности ее блаженному Иерониму. Воспринимая эти слова как подлинное высказывание автора, относящегося к числу отцов Церкви, святитель использует их в качестве решающего аргумента: «Вняти убо есть сим словесам его: даже до Самуилова владѣния 20 лѣтъ» (л. 33 об.). Комментарии Корнелия а Лапиде здесь используются исключительно в качестве источника цитаты из сочинения авторитетного церковного писателя; Димитрий Ростовский использует эту цитату для своих целей и в соответствии с собственной иерархией источников, в которой отцы Церкви занимали более высокую позицию, нежели католические богословы позднейшего времени.

Рассуждая о том, как соотносятся годы пребывания Самуила судьей Израиля и время царствования Саула, Димитрий Ростовский привлекает целый ряд западноевропейских источников. Указав, что, согласно Библии (Деян. 13: 21), царствование Саула продолжалось 40 лет, святитель немедленно делает оговорку: «Но тыя 40 лѣта Саулова царства толковники божественнаго писаниа и иже на римском языке хронографи соединяют с лѣтами Самуиловыми, иже не токмо прежде Саула царя, но и при Саулѣ воцарившемся судил Израилю в вся дни живота своего» (л. 34). Эти слова сопровождается пространная ссылка на нескольких авторов: «Cornelius in 1. Regum cap: 7. v: 16. folio 251. 2. A. et cap: 8: v: 1. folio 252. 1: A. Nauclerus fol: 139 et 141 et Adrichomius folio 223» (л. 34). Помимо комментариев Корнелия а Лапиде и «Хроники» Иоанна Навклира, святитель ссылается также на сочинение голландского теолога Христиана Адрихомиуса (Христиан Крэйк ван Адрихем; 1533—1585) «Обозрение Святой земли и библейских историй». Димитрию Ростовскому принадлежало издание этого сочинения, вышедшее в 1682 г. (в РГАДА, ф. 381, № 420 фигурирует как «Christianus Adrichomius 1682»), однако экземпляр из библиотеки святителя в настоящее время неизвестен.³¹ В указанных местах комментариев Корнелия а Лапиде Димитрий Ростовский отмечает следующие фрагменты: «*Hinc patet Samuelem tempore Saulis regis iudiciariam potestatem etinuisse, ac cum Saule iudicasse populum, usque ad finem vitae. Porro Samuel et Saul simul prae fuerunt populo per annos 40. Actor(um) 13*»;³² «*Erat enim senex, et post haec multos adhuc annos vixit cum Saule*».³³ Аналогичные сведения святитель подчеркивает и в «Хронике» Навклира: «*Samuel et Saul prae fuerunt annis quadraginta*»;³⁴ «*Saul una cum Samuele prae fuerunt 40 annis*».³⁵ Что же касается «Обозрения Святой земли» Адрихомиуса, то здесь приведена более подробная хронология правления Самуила и Саула, согласно которой Самуил и Саул вдвоем находились у власти 38 лет, после чего Саул два года царствовал один.³⁶

³¹ Об авторе см.: *Maas A. J. Adrichem // The Catholic Encyclopedia. NY, 1913. Vol. 1. P. 161.*

³² *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue. T. 1. P. 251.* Перевод: «Отсюда явствует, что Самуил во время царя Саула сохранял судейскую власть и вместе с Саулом судил народ до конца жизни. Далее Самуил и Саул вместе правили народом в течение 40 лет. Деяния, гл. 13» (лат.).

³³ *Ibid. T. 1. P. 252.* Перевод: «Был же стар, и после того еще много лет прожил с Саулом» (лат.).

³⁴ *Nauclerus Iohannes. Chronica. Coloniae, 1544. P. 139.* Перевод: «Самуил и Саул властвовали сорок лет» (лат.).

³⁵ *Ibid. P. 141.* Перевод: «Саул вместе с Самуилом властвовали 40 лет» (лат.).

³⁶ См.: *Adrichomius Christianus. Theatrum Terrae Sanctae et Biblicarum Historiarum. Coloniae Agrippinae, 1682. P. 223.*

Далее Димитрий Ростовский приводит различные точки зрения, каким образом соотносятся годы судейства Самуила и царствования Саула. Непосредственным источником первой из этих точек зрения вновь становятся комментарии Корнелия а Лапиде: «...и глаголет един от них сице: Самуил сам бѣ судиа Израилю лѣт 23, а в 24 лѣто судийства своего помаза Саула на царство. С Саулом бяше судиа лѣт 16 и умре. По кончинѣ его Саул бѣ на царствѣ 2 лѣта и скончася» (л. 34). Сопровождается это сообщение ссылкой: «*Salianus citatus a Cornelio in 1. Regum. 7. v: 16 folio 251. 1: A.*» (л. 34). Корнелий а Лапиде приводит краткий пересказ фрагмента из сочинения французского иезуита Иакова Салиана (1558—1640) «Хронологическое руководство по священной и светской истории» (ограничиваясь, впрочем, лишь указанием на автора): «*Noster Salianus censet Samuelem solum iudicasse populum per annos 23 deinde anno 24 regem creasse Saulem, ac cum eo perrexisset iudicare per annos sedecim, tumque vita functum; ita ut Saul post mortem Samuelis solus regnarit annos dumtaxat duos*». ³⁷ Как и в предыдущем примере, по комментариям Корнелия а Лапиде Димитрий Ростовский приводит мнение автора, с сочинениями которого не мог ознакомиться непосредственно, но на этот раз высказывание католического теолога помещается в один ряд с мнениями других западноевропейских авторов по рассматриваемому вопросу: далее в «Келейном летописце» приводятся выдержки из «Хронологии» лютеранского теолога Иоанна Функция (Иоганн Функ; 1518—1566) ³⁸ и «Краткой хронологии» кардинала Роберта Беллармина (1542—1621), входящей в состав его сочинения «О церковных писателях». ³⁹ Однако какого-либо определенного вывода относительно соотношения пребывания Самуила судьей и царствования Саула Димитрий Ростовский не делает, поскольку никто из авторов, высказывавшихся на этот счет, не обладает для него более значительным авторитетом, нежели другие.

Еще одно хронологическое указание из комментариев Корнелия а Лапиде используется в «Келейном летописце» для примирения разноречивых сведений о годе начала строительства храма Соломонова, содержащихся в славянской Библии и в Вульгате (3 Цар. 6: 1): согласно первой, это произошло в 440 году после исхода евреев из Египта, согласно второй — в 480 году. Димитрий Ростовский полностью принимает объяснение Корнелия а Лапиде, что в Септуагинте (к ней восходит славянский текст Библии) не были учтены сорок лет блужданий евреев по пустыне; соответствующее место в комментариях голландского иезуита Димитрий Ростовский отмечает не только подчеркиваниями, но и значком NB на полях: «*Ubi nota Septuag(inta) Roman(a) hic habere annos 440 dumtaxat, sed non numerant annos 40, quibus Hebraei peregrinati sunt in deserto; quare egressum ex Aegypto completum intelligunt, et sub*

³⁷ *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue. T. 1. P. 251.* Перевод: «Наш Салиан считает, что Самуил один судил народ в течение 23 лет, затем на 24-м году сделал царем Саула и вместе с ним продолжал судить в течение шестнадцати лет, и затем его жизнь окончилась; итак, Саул после смерти Самуила будет царствовать всего два года» (лат.). Ср. *Salianus Iacobus. Enchiridium Chronologicum Sacrae et Prophanæ Historiae. Parisiis, 1636. P. 31—37.*

³⁸ Подробнее об этом источнике см.: *Jankowska L. A. «Latopis celejny» św. Dymitra Rostowskiego wobec biblijnej historiografii protestanckiej («Chronologia» Jana Funka i inne źródła).* Димитрию Ростовскому принадлежало издание: *Funccius Iohannes. Chronologia. Witebergae, 1570* (упоминается в РГАДА, ф. 381, № 420).

³⁹ Димитрию Ростовскому принадлежало издание: *Bellarminus Robertus. De scriptoribus ecclesiasticis liber unus. Romae, 1613* (упоминается в РГАДА, ф. 381, № 420).

eo comprehendunt ingressum in terram *promissam*, qui contigit *anno* quadragesimo *ab egressu ex Aegypto*».⁴⁰ Димитрий Ростовский пересказывает это замечание, несколько распространяя его и делая более доходчивым:

Римское же с нашими, яже в библиах, лѣт несогласие на сем мѣстѣ искусныи разсмотрители в согласие приводят, сказующе обѣ тыя лѣточисления добры быти, едино бо (си есть греческое и руское) начинает от вшествия израильянов в обѣтованную землю, бывшаго по 40 лѣтах хождения с Моисеом в пустыни; другое же (си есть римское) начинает от самага прешествия Чермнаго моря, по коем 40 лет бяху ходяще в пустыни, дондеже обѣтованной земли доидоша. Тыи убо пустиннаго хождения 40 лѣт к 440 лѣтам в наших библиах написанием приложивши, сотворится лѣт 480 (л. 35).

На полях святитель по обыкновению подробно указывает, где именно содержатся эти сведения: «*Vide Cornelium in 3. Regum cap: 6. folio 126. 2. B.*» (л. 35).

Комментарии Корнелия а Лапиде, что вполне закономерно, используются в «Келейном летописце» прежде всего при рассмотрении библейских событий; тем не менее в отдельных случаях Димитрий Ростовский обращается к ним в связи со светской историей. Конечно, изложение светской истории в «Келейном летописце» играет вспомогательную роль по отношению к истории священной; так, хронология правления персидских и египетских царей используется для вычисления количества лет, прошедших после окончания вавилонского пленения евреев до Рождества Христова. Эту хронологию Димитрий Ростовский составляет на основе комментариев Корнелия к Книгам Ездры и Неемии (персидские цари)⁴¹ и к Маккавейским книгам (египетские цари).⁴² Включая в хронологию персидских царей сообщение о победе Александра Македонского над Дарием, Димитрий Ростовский более подробно останавливается на продолжительности правления великого завоевателя: «Александр Великий побѣди Дариа в лѣто царствования своего (по римскому лѣтописцу) шестое, по побѣде же той царствова лѣт 6. Всѣх же лѣт царства его бѣ 12» (л. 44 об.). Упомянутым здесь «римским летописцем» оказывается Корнелий а Лапиде, о чем свидетельствует ссылка на полях: «*Cornelius in 1. Machab. v: 1. fol: 8. 2. A.*» (л. 44 об.); эти сведения он приводит, комментируя сообщение о поражении, нанесенном Дарию Александром Македонским, в 1 Мак. 1: 1: «*Hunc percussit et occidit Alexander Magnus anno sexto regni sui, tumque monarchiam a Dario et Persis as se et ad Graecos transtulit, factusque monarcha*

⁴⁰ Ibid. Т. 2. Р. 126. Перевод: «Отсюда заметь, что римская Септуагинта здесь называет только 440 лет, но не учитывает 40 лет, в которые евреи скитались в пустыне; следовательно, она считает исход из Египта завершенным и понимает под этим вход в обетованную землю, который произошел в сороковой год после исхода из Египта» (*лат.*).

⁴¹ «Царие персидстии *Ex Cornelio a Lapide in Esdras et Nehemiam folio 5. et ex Gagmaei Chronico sacro folio 41.*» (л. 43 об.). Второй указанный здесь источник — по всей видимости, «Священная хроника от сотворения мира», опубликованная в качестве приложения к пятитомному комментированному изданию Вульгаты (*Biblia magna. Parisiis, 1643*), подготовленному французским теологом Жаном де ла Эм (1593—1661). Это издание было основано на толкованиях к Священному Писанию, принадлежащих различным теологам, в том числе Иоанну Гагнью (Жан де Ганьи; ум. 1549), чье имя помещено на титульном листе первым. Очевидно, это издание и имеет в виду Димитрий Ростовский, однако экземпляр, которым он мог пользоваться, в настоящее время неизвестен.

⁴² «Царие египетстии *ex Cornelii a Lapide Prologomenis in libros Machabaeorum folio 4.*» (л. 44 об.).

regnavit alios sex annos; mortuus est enim anno regni sui duodecimo». ⁴³ Упоминание Александра Македонского в «Келейном летописце» отчасти обусловлено тем, что он фигурирует в Библии; но, возможно, это связано также с широкой известностью этого исторического персонажа, обширные сведения о котором содержатся, например, в славянских хронографах, безусловно знакомых потенциальным читателям «Келейного летописца».

Наконец, комментариями Корнелия а Лапиде Димитрий Ростовский пользуется при составлении хронологии правления Маккавеев: «Маккавеи ex Corneliū a Lapide Prologomenis in libros Machabaeorum fol: 5. et ex aliis» (л. 48 об.). Однако в ряде случаев он приводит альтернативные сведения, почерпнутые из сочинений других западных авторов: «Сокровищницы хронологии» Иоанна Альстедия, упомянутой выше «Краткой хронологии» Роберта Беллармина, «Хроники» Иоанна Кариона, ⁴⁴ «Обозрении истории» Вильгельма Стратеманна, ⁴⁵ «Обозрении Святой земли» Адрихомиа; при этом чьему-либо мнению Димитрий Ростовский предпочтения не отдает. Составив подробнейшую, с привлечением множества источников хронологию событий от сотворения мира до Рождества Христова, он не делает конкретного вывода, сколько лет прошло между этими двумя событиями, а приходит к заключению о невозможности это установить. Излагая далее ветхозаветную историю, святитель почти не возвращается к хронологическим изысканиям.

В дальнейшем Димитрий Ростовский всего единожды сошлется на комментарии Корнелия а Лапиде к историческим книгам Ветхого Завета. В разделе «Первои тысящи втораго ста лѣт дѣянна» сообщается, что после изгнания из рая Адам был поселен там же, где был создан, — «на полѣ Дамасковѣ, землю червленну имущем, еже близ Хеврона» (л. 56). Основным источником сведений для Димитрия Ростовского служит «Обозрение Святой земли» Адрихомиа, где, помимо прочего, сообщается, что рядом с этим местом находится пещера, приобретенная Авраамом, в которой впоследствии были похоронены он и Сарра; согласно Адрихомию, там же были погребены и другие ветхозаветные патриархи с женами: «In qua sepulti sunt Adam et Eva, Abraham et Sara, Isaac et Rebecca, Iacob et Lia». ⁴⁶ Димитрий Ростовский приводит здесь ссылку не только на Адрихомиа, но также на комментарии Корнелия а Лапиде к Книге Иисуса Навина: «Adrichom: fol: 46 et Cornel: in Iosue cap: 14. v: 15. fol: 65» (л. 56). Комментируя Нав. 14: 15, Корнелий сообщает практически те же самые сведения, что и Адрихомиий: «...quatuor item matronae celeberrimae ibidem sepultae fuerunt, Heua, Sara, Rebecca et Lia, et quatuor Patriarcha Adam, Abracham, Isaac et Iacob»; ⁴⁷ пометы

⁴³ *Cornelius a Lapide. Commentarius in Esdram, Nehemiam, Tobiam, Iudith, Esther, et Machabaeos. Antverpiae, 1653. P. 8 (2-я pag.).* Перевод: «Его разгромил и убил Александр Великий в шестой год своего царствования, затем перенес монархию от Дария и персов к себе и грекам и, став монархом, правил еще шесть лет; умер же в двенадцатый год своего царствования» (лат.).

⁴⁴ *Carion Ioannes. Chronicon Carionis. Witebergae, 1560.* Экземпляр Димитрия Ростовского: РГАДА, Библиотека Московской синодальной типографии, № 1579—1580ин.

⁴⁵ *Stratemann Wilhelm. Theatrum historicum. Rudolphstadi, 1664.* Экземпляр Димитрия Ростовского: РГАДА, Библиотека Московской синодальной типографии, № 3649ин.

⁴⁶ *Adrichomius Christianus. Theatrum Terrae Sanctae. P. 46.* Перевод: «В которой похоронены Адам и Ева, Авраам и Сарра, Исаак и Ревекка, Иаков и Лия» (лат.).

⁴⁷ *Cornelius a Lapide. Commentarius in Iosue. T. I. P. 65.* Перевод: «...также там были погребены четыре знаменитейшие женщины, Ева, Сарра, Ревекка и Лия, и четыре патриарха, Адам, Авраам, Исаак и Иаков» (лат.).

Димитрия Ростовского в данном месте отсутствуют. Сам святитель, добросовестно пересказав свои источники, вносит от себя элемент морального толкования: «...и есть честно мѣсто оное погребения ради на нем святых праотец: Адама, Авеля, Авраама, Исаака и Иакова, такожде и святых пра-матерей: Еввы, Сарры, Ревеки, Лии» (л. 56).

Рассмотрение использования в «Келейном летописце» Димитрия Ростовского комментариев Корнелия а Лапиде к историческим книгам Ветхого Завета позволяет на конкретных примерах выявить определенные принципы работы Димитрия Ростовского с источниками. Из сочинения голландского теолога святитель заимствует прежде всего сведения по хронологии, которые почти всегда приводит в сопоставлении со сведениями, почерпнутыми у других авторов. Также при помощи комментариев Корнелия Димитрий Ростовский ссылается на авторов, с сочинениями которых не имел возможности ознакомиться непосредственно; к таковым относятся как отцы Церкви, так и западноевропейские теологи более позднего времени. Составить более полное представление о «творческой лаборатории» Димитрия Ростовского позволяет обращение к экземплярам книг, принадлежавших святителю, и в этом смысле несомненную ценность имеют книги, сохранившиеся в собрании Феофилакта Лопатинского.

Список литературы

Акишин М. О. Варлаам Коссовский и его библиотека // Книжные собрания российской провинции: Проблемы реконструкции. Екатеринбург: Банк культурной информации, 1994. С. 97—114.

Алексеев А. И. Варлаам (Коссовский) // Православная энциклопедия. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2003. Т. 6. С. 592—593.

Библиотека Феофилакта Лопатинского (ок. 1680—1741): Каталог / Сост. Д. Д. Гальцин, Г. Н. Питулько. СПб.: Изд-во «Пушкинский Дом», 2016. 636 с.: ил.

Волков А. В. «Келейный летописец» Димитрия Ростовского и «Всемирная хроника» Иоанна Навклира // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Сер. III: Филология. 2014. Вып. 3 (38). С. 51—68.

Зайцев Д. В. Лapid Корнелий // Православная энциклопедия. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2015. Т. 40. С. 63—64.

Николаев С. И. Лопатинский Федор Леонтьевич (в монашестве — Феофилакт) // Словарь русских писателей XVIII века. СПб.: Наука, 1999. Вып. 2. С. 226—228.

Федотова М. А. Комментарии к переписке святителя Димитрия Ростовского // Древняя Русь: Вопросы медиевистики. 2019. № 2 (76). С. 134—140. DOI 10.25986/IRI.2019.76.2.012.

Федотова М. А. О двух источниках украинских проповедей Димитрия Ростовского: (Фома Младзяновский и Корнелий а Лапиде) // ТОДРЛ. СПб.: Дмитрий Буланин, 1993. Т. 48. С. 343—350.

Федотова М. А. Эпистолярное наследие Димитрия Ростовского: исследование и тексты. М.: Индрик, 2005. 384 с., ил.

Янковска Л. А. Литературно-богословское наследие святителя Димитрия Ростовского: восприятие иезуитской науки XVI—XVII вв.: Дис. ... д-ра филол. наук. М., 1994. Рукопись. 337 л.

Янковска Л. А. Проповеди краковского каноника Яцека Либериуша как источник сочинений св. Димитрия Ростовского (одна из ошибок И. А. Шляпкина) // История и культура Ростовской земли: Материалы конференции 1996 г. Ростов: Гос. музей-заповедник «Ростовский кремль», 1997. С. 148—154.

Jankowska L. A. «Latopis celejny» św. Dymitra Rostowskiego wobec biblijnej historiografii protestanckiej («Chronologia» Jana Funka i inne źródła) // *Biblia w literaturze i folklorze narodów wschodniosłowiańskich. Roczniki humanistyczne.* 1996. T. 44, zeszyt 7. S. 7—35.

Rumiński St. Nauka ks. Jacka Liberiusza o świętości Matki Bożej // *Nasza Przeszłość.* 1976. T. 45. S. 37—71.

References

Akishin M. O. Varlaam Kossovskii i ego biblioteka // *Knizhnye sobraniia rossiiskoi provincii: Problemy rekonstruktsii.* Ekaterinburg: Bank kul'turnoi informatsii, 1994. S. 97—114.

Alekseev A. I. Varlaam (Kossovskii) // *Pravoslavnaia entsiklopediia.* Moskva: Tserkovno-nauchnyi tsentr «Pravoslavnaia entsiklopediia», 2003. T. 6. S. 592—593.

Biblioteka Feofilakta Lopatinskogo (okolo 1680—1741): Katalog / Sostaviteli D. D. Gal'tsin, G. N. Pitul'ko. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo «Pushkinskii Dom», 2016. 636 s., il.

Fedotova M. A. Comments on the correspondence of Saint Dimitry, metropolitan of Rostov and Yaroslavl // *Drevniaia Rus': Voprosy medievistiki.* 2019. № 2 (76). S. 134—140. DOI 10.25986/IRI.2019.76.2.012.

Fedotova M. A. Epistoliarne nasledie Dimitriia Rostovskogo: issledovanie i teksty. Moskva: Indrik, 2005. 384 s., il.

Fedotova M. A. O dvukh istochnikakh ukrainskikh propovedei Dimitriia Rostovskogo (Foma Mlodzianovskii i Kornelii a Lapide) // *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury.* Sankt-Peterburg: Dmitrii Bulanin, 1993. T. 48. S. 343—350.

Jankowska L. A. Literaturno-bogoslovskoe nasledie sviatitelia Dimitriia Rostovskogo: vospriiatie iezuitskoi nauki XVI—XVII vekov: Dissertatsiia ... doktora filologicheskikh nauk. Moskva, 1994. Rukopis'. 337 l.

Jankowska L. A. Propovedi krakovskogo kanonika Iatseka Liberiusha kak istochnik sochinenii sviatogo Dimitriia Rostovskogo (odna iz oshibok I. A. Shliapkina) // *Istoriia i kul'tura Rostovskoi zemli: Materialy konferentsii 1996 goda.* Rostov: Gosudarstvennyi muzei-zapovednik «Rostovskii krem'l'», 1997. S. 148—154.

Nikolaev S. I. Lopatinskii Fedor Leont'evich (v monashestve — Feofilakt) // *Slovar' russkikh pisatelei XVIII veka.* Sankt-Peterburg: Nauka, 1999. Vypusk 2. S. 226—228.

Volkov A. V. The «Kelejnyj letopisets» by Dimitre of Rostov and «The World Chronicle» by Iohannes Nauclerus // *Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta. Seriia III: Filologiiia.* 2014. Vypusk 3 (38). S. 51—68.

Zaitsev D. V. Lapid Kornelii // *Pravoslavnaia entsiklopediia.* Moskva: Tserkovno-nauchnyi tsentr «Pravoslavnaia entsiklopediia», 2015. T. 40. S. 63—64.